

Schwingungsdämpfer-Montagewerkzeug-Satz für VAG 1.8, 2.0 TFSI Motoren

WERKZEUGE

- 1 Schwingungsdämpfer-Haltewerkzeug,
zu verwenden wie OEM T10531/1
- 2 Kurbelwellenrad-Spannbolzen,
zu verwenden wie OEM T10531/2
- 3 Mutter für Kurbelwellenrad-Haltewerkzeug,
zu verwenden wie OEM T10531/3
- 4 Adapterstück für Kurbelwellenrad-Haltewerkzeug,
zu verwenden wie OEM T10531/4



VERWENDUNGSZWECK

Der Werkzeugsatz dient zum Anpressen des Kettenrades an den Kurbelwellenstumpf bei Demontage / Montage des Schwingungsdämpfers an VAG 1.8 & 2.0 TFSI Motoren.

Weitere Infos zum Artikel und eine Liste der geeigneten Motoren und Modelle finden Sie auf unserer Internetseite: www.bgstechnic.com

SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Legen Sie das Werkzeug niemals auf die Fahrzeug-Batterie. Gefahr von Kurzschluss.
- Vorsicht bei Arbeiten an laufenden Motoren. Lose Kleidung, Werkzeuge und andere Gegenstände können von drehenden Teilen erfasst werden und schwere Verletzungen verursachen.
- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Vorsicht bei Arbeiten an heißen Motoren, es besteht Verbrennungsgefahr!
- Entfernen Sie vor der Reparatur den Zündschlüssel, so verhindern Sie ein versehentliches Starten des Motors und einen dadurch entstehenden Motorschaden.
- Diese Anleitung dient als Kurzinformation und ersetzt keinesfalls ein Werkstatthandbuch, verwenden Sie immer fahrzeugspezifische Serviceliteratur, dieser entnehmen Sie bitte technische Angaben wie Drehmomentwerte, Hinweise zur Demontage/Montage, usw.
- Nach erfolgter Reparatur bzw. vor dem Starten den Motor min. 2 Umdrehungen von Hand drehen und die Steuerzeiten erneut überprüfen.
- Drehen Sie den Motor nur in normaler Drehrichtung (im Uhrzeigersinn soweit nicht anders angegeben)

ACHTUNG

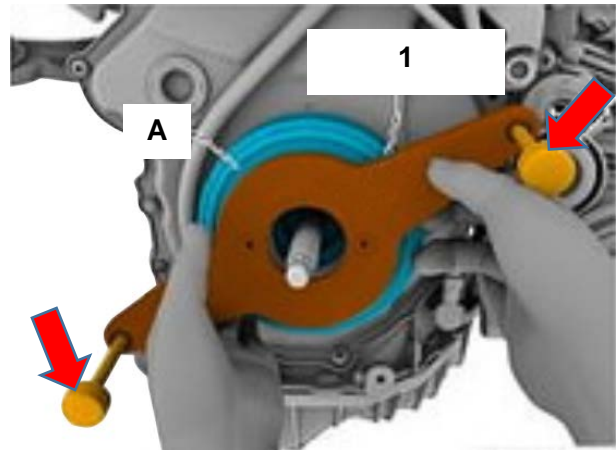
Einstellwerkzeuge niemals als Gegenhalter beim Lösen oder Festziehen von z.B. Nockenwellen-, Kurbelwellen oder Ausgleichwellenrädern verwenden. Benutzen Sie ausschließlich ein Gegenhaltewerkzeug für diesen Zweck, andernfalls können Werkzeuge oder Motorbauteile beschädigt werden.

VERWENDUNG

Vor der Demontage des Schwingungsdämpfers, muss das Steuerkettenrad bei 1.8 & 2.0 TFSI Motoren angepresst werden und bleiben. Der Schwingungsdämpfer wird vor dem Lösen der Zentralschraube mit dem Schwingungsdämpfer-Haltewerkzeug gehalten. Die Zentralschraube wird entfernt und der Spannbolzen eingeführt und gespannt. Danach kann der Schwingungsdämpfer ausgebaut werden. Der Spannbolzen bleibt bis zur Wiedermontage des Schwingungsdämpfers im Kurbelwellenstumpf bzw. Kettenrad montiert.

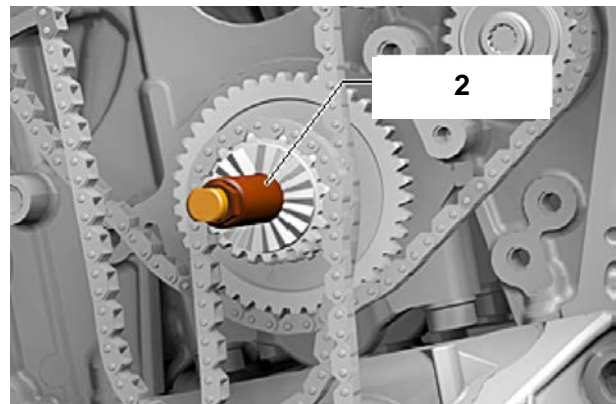
Schwingungsdämpfer-Haltewerkzeug (1),
zu verwenden wie OEM T10531/1

zum Anpressen des Kurbelwellen-
Schwingungsdämpfers (A) bei Demontage der
Zentralschraube.



Kurbelwellenrad- Spannbolzen (2),
zu verwenden wie OEM T10531/2

zum Anpressen des Kurbelwellenrades bei
demontiertem Kurbelwellen-Schwingungsdämpfer

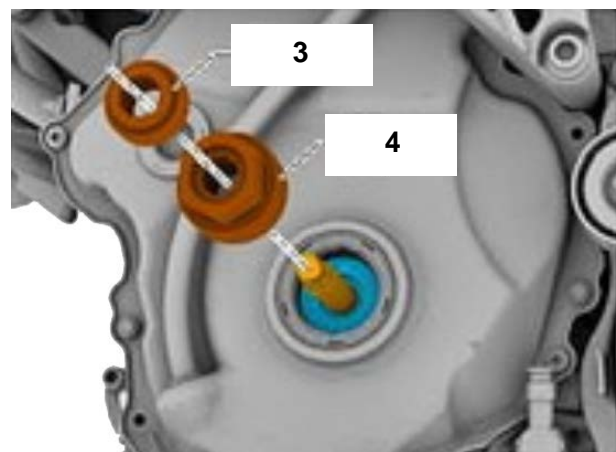


Adapterstück für Kurbelwellenrad-Haltewerkzeug (4),
zu verwenden wie OEM T10531/4

zum Ausrichten des Kurbelwellenrad-
Haltewerkzeuges

Mutter für Kurbelwellenrad-Haltewerkzeug (3),
zu verwenden wie OEM T10531/3

zum Festziehen des Kurbelwellenrad-
Haltewerkzeuges



Vibration Dampener Mounting Tool Set for VAG 1.8, 2.0 TFSI engines

TOOLS

- 1 Vibration dampener holding tool,
to be used as OEM T10531/1
- 2 Crankshaft wheel tension bolts,
to be used as OEM T10531/2
- 3 Nut for crankshaft wheel holding tool,
to be used as OEM T10531/3
- 4 Adapter piece for crankshaft wheel holding tool,
to be used as OEM T10531/4



INTENDED USE

The tool kit is used to press the sprocket to the crankshaft stub when disassembling / mounting the vibration dampener on VAG 1.8 & 2.0 TFSI engines.

More information regarding this item and a list of suitable engines and models can be found on our website: www.bgstechnic.com

SAFETY INFORMATION

- Do not use the tool if parts are missing or damaged.
- Use the tool for the intended purpose only.
- Never place the tool on the vehicle battery. There is a risk of a short circuit.
- Be careful when working with the engine running. Loose clothing, tools and other objects can be caught by rotating parts and cause serious injury.
- Keep children and other unauthorized persons away from the work area.
- Be careful when working on hot engines because of the risk of burn injuries!
- If you remove the ignition key before repairing, you can prevent the engine from being started accidentally and resulting in engine damage.
- This manual serves as a brief guide and does not replace a workshop manual. Always refer to the vehicle-specific service literature, particularly the technical data such as torque values and instructions for disassembly/assembly, etc.
- After repair or before starting the engine, turn a minimum of 2 turns by hand and check the timing again.
- Turn the engine only in the normal direction of rotation (clockwise unless otherwise specified)

ATTENTION

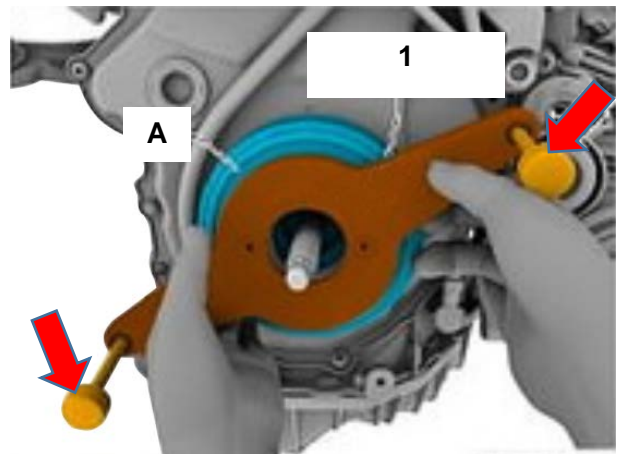
Never use adjusting tools as counter-holders when loosening or tightening e.g. camshaft, crankshaft or balance shaft wheels. Use only a counter-holding tool for this purpose, otherwise tools or engine components may be damaged.

USE

The 1.8 & 2.0 TFSI engine's timing chain sprocket must be pressed on and remain in place before disassembling the vibration dampener. The vibration dampener is held with the vibration dampener holding tool before loosening the central screw. The central screw is removed and the tension bolt inserted and tightened. The vibration dampener can then be removed. The tension bolt remains mounted in the crankshaft stub or sprocket until the vibration damper is reassembled.

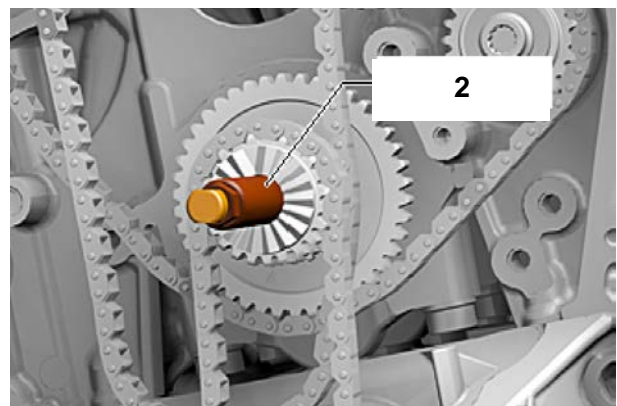
Vibration dampener holding tool (1),
to be used as OEM T10531/1

for pressing the crankshaft vibration dampener (A)
when removing the central screw.



Crankshaft wheel tension bolts (2),
to be used as OEM T10531/2

for pressing the crankshaft wheel in case of
disassembled crankshaft vibration dampener



Adapter piece for crankshaft wheel holding tool (4),
to be used as OEM T10531/4

for aligning the crankshaft wheel holding tool

Nut for crankshaft wheel holding tool (3),
to be used as OEM T10531/3

for tightening the crankshaft wheel holding tool



Dispositif de montage de l'amortisseur de vibrations pour moteurs VAG 1.8, 2.0 TFSI

OUTILS

- 1 Outil de maintien de l'amortisseur de vibrations, à utiliser comme OEMT10531/1
- 2 Boulon tendeur de la roue de vilebrequin, à utiliser comme OEMT10531/2
- 3 Écrou pour outil de maintien de roue de vilebrequin, à utiliser comme OEMT10531/3
- 4 Pièces d'adaptation d'outil de maintien de roue de vilebrequin, à utiliser comme OEMT10531/4



UTILISATION PRÉVUE

Le jeu d'outils sert à presser le pignon de chaîne sur le moignon du vilebrequin lors du démontage/montage de l'amortisseur de vibrations de moteurs VAG 1.8 & 2.0 TFSI.

D'autres informations à propos de cet article et une liste des moteurs et modèles pris en charge sont disponibles à notre site Web : www.bgstechnic.com

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez pas l'outil lorsque des pièces manquent ou sont endommagées.
- N'utilisez l'outil qu'aux fins prévues.
- Ne posez jamais l'outil sur la batterie du véhicule. Risque de court-circuit.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs en fonctionnement. Les vêtements mal ajustés, outils et autres objets peuvent être happés par les composants en rotation et provoquer de graves blessures.
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs chauds, il y a risque de brûlures !
- Retirez la clé de contact avant d'entamer la réparation, vous évitez ainsi de démarrer le moteur par inadvertance et, en conséquence, des dommages du moteur.
- Ces instructions sont des informations brèves et ne peuvent pas remplacer le manuel de l'atelier. Consultez toujours les manuels de service spécifiques du véhicule pour des informations techniques comme la valeur du moment de couple, des instructions de démontage/montage, etc.
- Après une réparation ou avant le démarrage du moteur, faites 2 rotations à la main minimum et vérifiez ensuite les temps de distribution.
- Faites tourner le moteur uniquement dans le sens de rotation normal (sauf indication contraire, le sens des aiguilles d'une montre)

ATTENTION

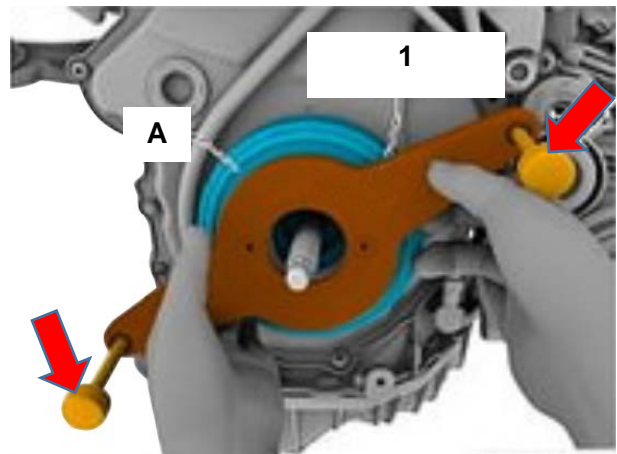
N'utilisez jamais les outils de réglage comme blocage quand vous desserrez ou serrez les arbres à cames, vilebrequins ou arbres de différentiel. Utilisez exclusivement un outil de blocage à cet effet afin d'éviter des dommages des outils ou composants du moteur.

UTILISATION

La roue de la chaîne de distribution des moteurs 1.8 & 2.0 TFSI doit être pressée avant le démontage et le montage de l'amortisseur de vibrations. L'amortisseur de vibrations est retenue au moyen de l'outil de maintien de l'amortisseur de vibrations avant de desserrer la vis centrale. La vis centrale est retirée, et le boulon tendeur est installé, puis serré. Ensuite, il sera possible de démonter l'amortisseur de vibrations. Le boulon tendeur reste monté jusqu'au nouveau montage de l'amortisseur de vibrations dans le moignon du vilebrequin ou le pignon de chaîne.

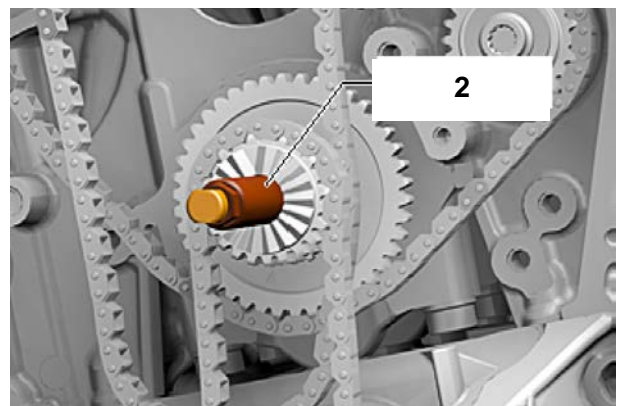
Outil de retenue de l'amortisseur de vibrations (1),
à utiliser comme OEM T10531/1

pour pousser l'amortisseur de vibrations du
vilebrequin (A) lors du démontage de la vis centrale.



Boulon tendeur de la roue de vilebrequin (2),
à utiliser comme OEM T10531/2

pour pousser la roue de vilebrequin lorsque
l'amortisseur de vibrations du vilebrequin est
démonté

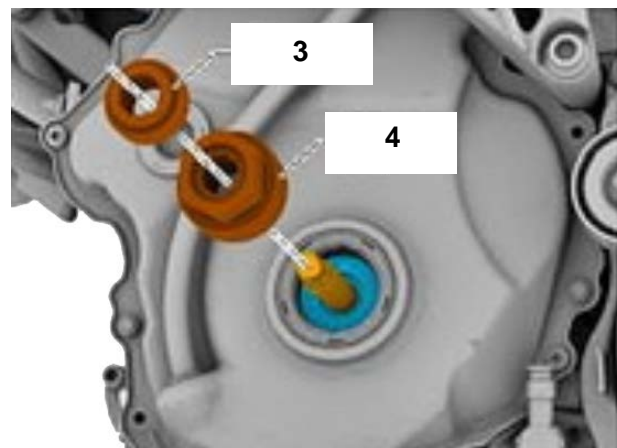


Pièce d'adaptation de l'outil de maintien de roue de
vilebrequin (4),
à utiliser comme OEM T10531/4

pour aligner l'outil de maintien de roue vilebrequin

Écrou pour outil de maintien de roue de vilebrequin
(3),
à utiliser comme OEM T10531/3

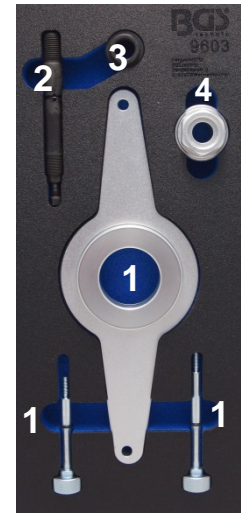
pour serrer l'outil de maintien de roue vilebrequin



Dispositivo de montaje de amortiguador de vibraciones para motores VAG 1.8, 2.0 TFSI

HERRAMIENTAS

- 1 Herramienta de bloqueo del amortiguador de vibraciones, para ser utilizada como OEM T10531/1
- 2 Perno tensor del piñón del cigüeñal, para ser utilizado como OEM T10531/2
- 3 Tuerca para herramienta de bloqueo del piñón del cigüeñal, para ser utilizada como OEM T10531/3
- 4 Adaptador para herramienta de bloqueo del piñón del cigüeñal, para ser utilizado como OEM T10531/4



USO PREVISTO

El juego de herramientas sirve para apretar el piñón contra el muñón del cigüeñal durante el montaje/desmontaje del amortiguador de vibraciones en motores VAG 1.8 & 2.0 TFSI.

Encontrará más información sobre el artículo y una lista de los motores y modelos adecuados en nuestra página web: www.bgstechnic.com

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- No utilice la herramienta si faltan piezas o están dañadas.
- Utilice la herramienta solo para el fin previsto.
- Nunca deposite la herramienta sobre la batería del vehículo. Peligro de cortocircuito.
- Precaución al trabajar con motores en marcha. La ropa holgada, herramientas y otros objetos pueden quedar atrapados en las piezas giratorias y causar lesiones graves.
- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- ¡Precaución al trabajar con motores calientes, existe peligro de quemaduras!
- Retire la llave de encendido antes de la reparación, así evitará un arranque accidental del motor y los daños en el mismo que podrían producirse en consecuencia.
- Este manual sirve para proporcionar una breve información y no sustituye en modo alguno a un manual del taller, utilice siempre la documentación de servicio específica del vehículo, que contiene indicaciones técnicas como los valores de par, las instrucciones de desmontaje/montaje, etc. que puede consultar.
- Después de realizar la reparación o antes de arrancar el motor, gire el motor como mínimo 2 vueltas a mano y compruebe de nuevo la sincronización.
- Gire el motor solo en el sentido de giro normal (en el sentido horario, salvo indicación de lo contrario)

ATENCIÓN

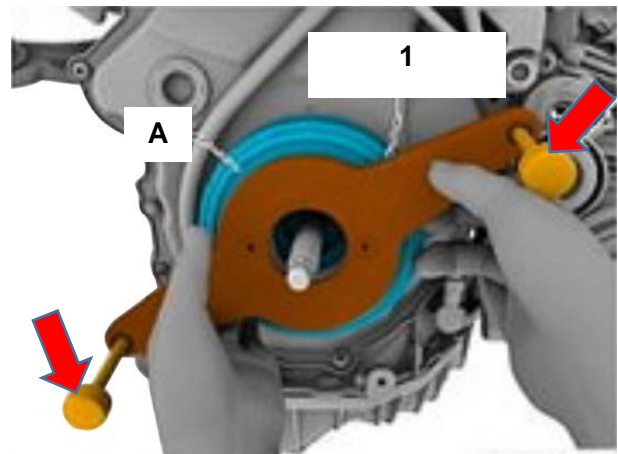
No utilice nunca las herramientas de ajuste como bloqueo al aflojar o apretar por ej. árboles de levas, cigüeñales o poleas del árbol de equilibrado. Utilice exclusivamente una herramienta de bloqueo prevista para tal fin, de lo contrario las herramientas o los componentes del motor podrían dañarse.

APLICACIÓN

Antes de desmontar el amortiguador de vibraciones, debe apretarse y mantenerse apretado el piñón de distribución en motores 1.8 & 2.0 TFSI. El amortiguador de vibraciones se bloquea con la herramienta de bloqueo del amortiguador de vibraciones antes de aflojarse el tornillo central. Se retira el tornillo central y se introduce y se tensa el perno tensor. A continuación puede extraerse el amortiguador de vibraciones. El perno tensor permanece montado en el muñón del cigüeñal o en el piñón hasta que vuelva a montarse el amortiguador de vibraciones.

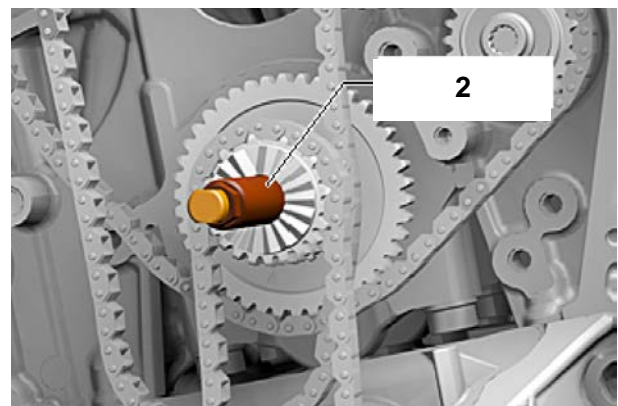
Herramienta de bloqueo del amortiguador de vibraciones (1),
para ser utilizada como OEM T10531/1

para apretar el amortiguador de vibraciones del cigüeñal (A) durante el desmontaje del tornillo central.



Perno tensor del piñón del cigüeñal (2),
para ser utilizado como OEM T10531/2

para apretar el piñón del cigüeñal con el
amortiguador de vibraciones del cigüeñal
desmontado



Adaptador para herramienta de bloqueo del piñón
del cigüeñal (4),
para ser utilizado como OEM T10531/4

para alinear la herramienta de bloqueo del piñón del
cigüeñal

Tuerca para herramienta de bloqueo del piñón del
cigüeñal (3),
para ser utilizada como OEM T10531/3

para apretar la herramienta de bloqueo del piñón del
cigüeñal

